



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATIONالإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

JOB OFFER FULL WORK

عرض عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

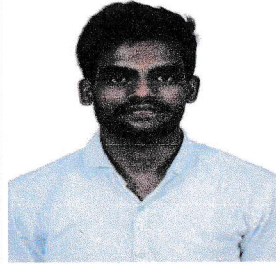
تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

| | | | |
|--------------------|---------------|--------------|---------------|
| Work Style | Full Work | نمط العمل | دوام كامل |
| Transaction Number | ST260899490AE | رقم المعاملة | ST260899490AE |

| | | | | | | | | | |
|--|--|------------------|-------------|-----------------------|--|-------------------|----------------|------------|------------|
| It is on | Thursday | Corresponding to | 17/07/2025 | in UAE | الموافق | 17/07/2025 | بين كل من | الخميس | إنه في يوم |
| 1. Establishment Name | S P A WORLD GENERAL TRADING - SOLE PROPRIETORSHIP L.L.C. | | | | اس بي إي وورلد للتجارة العامة - شركة الشخص الواحد ذ م م | | 1. اسم المنشأة | | |
| Establishment No | 973622 | | | | 973622 | | رقم المنشأة | | |
| Represented by | GILTO CHEENAPPILLY JAMES JAMES | | | | جيلتو شينابيلي جيمس جيمس | | و يمثلها | | |
| Passport No | N9779155 | | Nationality | INDIA | | الهند | | N9779155 | |
| Title | Authorized Owner | | Emirate | Abu Dhabi | | الإمارة | | مغول مالك | |
| Telephone Number | 0524923738 | | E-Mail | admin@spaworlduae.com | | البريد الإلكتروني | | 0524923738 | |
| Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer | | | | | ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول / أو صاحب العمل في عرض العمل. | | | | |

| | | | |
|------------------------|-------------------------------------|------------------|------------|
| 2. Name | SURENDRAN SUBRAMANIYAN SUBRAMANIYAN | | |
| Nationality | INDIA | Date of Birth | 08/08/2000 |
| Passport Number | W4783129 | Telephone Number | 0524923738 |
| Academic Qualification | University | | |

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.



| | | | |
|---|----------------------------------|---------------|------------|
| 2. الاسم | سورينديران سورامانيان سورامانيان | | |
| الجنسية | الهند | تاريخ الميلاد | 08/08/2000 |
| رقم الجواز | W4783129 | رقم الهاتف | 0524923738 |
| المؤهل العلمي | جامعي | | |
| ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) معا(بالطرفين أو الطرفين) في عرض العمل. | | | |

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول (أيام ومواعيد العمل)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

أبدي الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المنحة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Web Developer in the UAE Abu Dhabi Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days.
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بـ مهنة مطور مواقع شبكية بـ إمارة أبو ظبي ومواعيد عمل مقدارها 8 ساعات
- يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
- يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
- يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

- يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بإنهاء العقد أثناء سريانه الذي سبرم بناء على هذا العرض فإنه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة أذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنتهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنتضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه



Contract preview
مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الموارد البشرية
والتوظيف

| Transaction Number | ST260899490AE | ST260899490AE | رقم المعاملة |
|---|--|------------------------------|------------------------------------|
| Article (3) (Salary Details) | البند الثالث (تفاصيل الأجر) | | |
| Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 3500(Three thousand five hundred) Such salary includes: | اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 3500 درهم إماراتي ويشمل: | | |
| Basic Salary: 1500 AED | Total Salary: 3500 AED | الراتب الأساسي: 1500 AED | الراتب الإجمالي: 3500 درهم إماراتي |
| Housing Allowance: 1500 AED | | بدل السكن: 1500 درهم إماراتي | |
| Article (4) (Additional Terms) | البند الرابع (الشروط الإضافية) | | |
| Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void. | يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه | | |
| Article (5) (Declarations) | البند الخامس (الإقرارات) | | |
| 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties | 1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين. بعد أن تم توقيعه من الطرفين. | | |
| 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply | 2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض | | |

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

| Ministry approval | اعتماد الوزارة | Second Party's Signature | توقيع الطرف الثاني | First Party's Signature | توقيع الطرف الأول |
|-------------------|----------------|---|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| | | SURENDIRAN SUBRAMANIYAN SUBRAMANIYAN | سورينديران سوبرامانيان سوبرامانيان | GILTO CHEENAPPILLY JAMES JAMES | جيلتو شينابيلي جيمس جيمس |